
THE MANITOBA PUBLIC INSURANCE
CORPORATION ACT
(C.C.S.M. c. P215)

**Permanent Impairments (Universal Bodily
Injury Compensation) Regulation, amendment**

Regulation 61/2015
Registered May 11, 2015

Manitoba Regulation 41/94 amended

1 The *Permanent Impairments (Universal Bodily Injury Compensation) Regulation, Manitoba Regulation 41/94, is amended by this regulation.*

2 Section 3 is amended by striking out "or" at the end of clause (b), adding "or" at the end of clause (c) and adding the following after clause (c):

(d) affects teeth.

3(1) Division 1 of Schedule A is amended by this section.

LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE PUBLIQUE
DU MANITOBA
(c. P215 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
déficiences permanentes (indemnisation
universelle pour dommages corporels)**

Règlement 61/2015
Date d'enregistrement : le 11 mai 2015

Modification du R.M. 41/94

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les déficiences permanentes (indemnisation universelle pour dommages corporels), R.M. 41/94.*

2 L'article 3 est modifié par adjonction, après l'alinéa c), de ce qui suit :

d) influent sur les dents.

3(1) Le présent article modifie la section 1 de l'annexe A.

3(2) The following is added before the centred heading for Subdivision 1:

0.1 Definition

In this Division, "**non-specified abnormal healing**" means an anatomic abnormality at the end of the expected healing process, which is not specified elsewhere in the Schedule, such as the change in angulation of the fracture fragment, rotational abnormalities or shortening.

3(3) Section 1.2 of Subdivision 1 is amended by adding the following after clause (a):

(a.1) rib fractures, documented by imaging study (per rib, up to a maximum of 2%) 0.5%

3(4) Sections 1.3, 2.3 and 3.3 of Subdivision 1 are amended by striking out "musculotendinous" wherever it occurs, with necessary grammatical changes, and substituting "non-bony", with necessary grammatical changes.

3(5) Clause 2.2(b) of Subdivision 2 is repealed.

3(6) Subdivision 2 is further amended

(a) in sections 2.3, 3.3 and 4.3, by striking out "musculotendinous" wherever it occurs, with necessary grammatical changes, and substituting "non-bony", with necessary grammatical changes;

(b) by repealing clause 2.3(c);

(c) by adding the following after section 2.4:

2.5 Thigh muscular atrophy

Thigh muscular atrophy of 2 cm or more, as measured 15 cm above the superior pole of the patella, including any resulting weakness, resulting from non-bony disruption, underlying fracture or objective knee condition 2%

3(2) Il est ajouté, avant l'intertitre de la sous-section 1, ce qui suit :

0.1 Définition

Dans la présente section, « **anomalie de guérison non spécifique** » s'entend d'une anomalie anatomique présente à la fin du processus de guérison qui n'est pas mentionnée ailleurs dans l'annexe, notamment les déviations de fractures, les décalages en rotation et les raccourcissements.

3(3) Le point 1.2 de la sous-section 1 est modifié par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :

a.1) fracture des côtes révélée par une radiologie (par côte, jusqu'à un maximum de 2 %) . 0,5 %

3(4) Les points 1.3, 2.3 et 3.3 de la sous-section 1 sont modifiés par substitution, à « musculo-tendineuse », à chaque occurrence, de « non osseuse ».

3(5) L'alinéa 2.2b) de la sous-section 2 est abrogé.

3(6) La sous-section 2 est modifiée :

a) aux points 2.3, 3.3 et 4.3, par substitution, à « musculo-tendineuse », à chaque occurrence, de « non osseuse »;

b) par abrogation de l'alinéa 2.3c);

c) par adjonction, après le point 2.4, de ce qui suit :

2.5 Atrophie musculaire de la cuisse

Atrophie musculaire de la cuisse de 2 cm ou plus, mesurée 15 cm au-dessus du pôle supérieur de la rotule, y compris toute faiblesse résultant d'une rupture d'origine non osseuse, d'une fracture sous-jacente ou d'une affection objective du genou 2 %

(d) in the part after clause 3.2(g) by striking out ", muscular atrophy";

(e) by repealing clause 3.3(c);

(f) by adding the following after clause 3.4(c):

(d) chondral injury (confirmed by MRI or arthroscopy) 2 %

(g) by adding the following after section 3.5:

3.6 Leg muscular atrophy

Leg muscular atrophy of 1.5 cm or more, as measured 15 cm below the inferior pole of the patella, including any weakness, resulting from non-bony disruption, underlying fracture or objective knee or ankle condition, not including ankylosis 2%

(h) in section 4.5, by adding the following after subclause (b)(iv):

(v) toe

(A) big toe 0%

(B) any other toe 0%

3(7) Subdivision 3 is amended by replacing the part before subclause 1(h)(i) with the following:

(h) vertebral body fracture (non-compression):

3(8) Subdivision 3 is further amended by replacing the part before subclauses 2(d)(i) and 3(d)(i) with the following:

(d) vertebral body fracture (non-compression):

4(1) Division 2 of Schedule A is amended by this section.

d) dans le passage qui suit l'alinéa 3.2g), par suppression de « , l'atrophie musculaire »;

e) par abrogation de l'alinéa 3.3c);

f) par adjonction, après l'alinéa 3.4c), de ce qui suit :

d) lésion chondrale (confirmée par une IRM ou une arthroscopie) 2 %

g) par adjonction, après le point 3.5, de ce qui suit :

3.6 Atrophie musculaire à la jambe

Atrophie musculaire à la jambe de 1,5 cm ou plus, mesurée 15 cm au-dessous du pôle inférieur de la rotule, y compris toute faiblesse résultant d'une rupture d'origine non osseuse, d'une fracture sous-jacente ou d'une affection objective du genou ou de la cheville, exclusion faite d'une ankylose . . 2 %

h) dans le point 4.5, par adjonction, après le sous-alinéa b)(iv), de ce qui suit :

(v) orteil :

(A) gros orteil 0 %

(B) autre orteil 0 %

3(7) La sous-section 3 est modifiée par substitution, au passage introductif de l'alinéa 1h), de ce qui suit :

h) fracture d'un corps vertébral (sans compression) :

3(8) La sous-section 3 est modifiée par substitution, aux passages introductifs des alinéas 2d) et 3d), de ce qui suit :

d) fracture d'un corps vertébral (sans compression) :

4(1) Le présent article modifie la section 2 de l'annexe A.

4(2) Section 1.2 of Subdivision 1 is amended by adding the following after clause (e):

(f) evidence of encephalomalacia or shear/axonal injury 5%

4(3) Clause (b) of the part after the subdivision heading for Subdivision 2 and before the table is replaced with the following:

(b) ASIA Grade B = Sensory Incomplete: Sensory but not motor function is preserved below the neurological level and includes the sacral segments S4-S5 (light touch, pin prick at S4-S5: or deep anal pressure (DAP), AND no motor function is preserved more than three levels below the motor level on either side of the body.

4(4) Subdivision 3 is amended

(a) in the English version, in the part of clause 3(c) before subclause (i), by striking out "ciplopa" and substituting "diplopa"; and

(b) by replacing clause 7(a) with the following:

(a) acoustic (cochlear division): hearing loss and tinnitus (see Division 12 - Vestibulocochlear Apparatus);

4(5) Subdivision 4 is amended

(a) in the part before section 1, by striking out "Motor impairment or sensory impairment is determined under the tables at the end of this Subdivision and the following grading systems:" and substituting "Motor impairment or sensory impairment is determined under Tables 2.1, 2.2 and 2.3 and the following grading systems:"; and

4(2) Le point 1.2 de la sous-section 1 est modifié par adjonction, après l'alinéa e), de ce qui suit :

f) avec indices d'encéphalomalacie ou de lésions axonales ou de cisaillement 5 %

4(3) L'alinéa b) qui suit le titre de la sous-section 2, mais qui vient avant la table, est remplacé par ce qui suit :

b) classe B de l'ASIA – perte partielle de la sensibilité : perte de la fonction motrice avec maintien de la sensibilité au-dessous du niveau neurologique, y compris les segments sacrées S4-S5 (sensibilité au tact ou à la piqûre dans les segments S4-S5 ou sensation anale profonde) et perte totale de la fonction motrice au moins trois niveaux au-dessous du niveau de la fonction motrice d'un côté du corps.

4(4) La sous-section 3 est modifiée :

a) dans la version anglaise du passage introductif de l'alinéa 3c), par substitution, à « ciplopa », de « diplopa »;

b) par substitution, à l'alinéa 7a), de ce qui suit :

a) Acoustique (section cochléaire) : perte du sens de l'audition et tinnitus (voir la section 12 – Appareil cochléo-vestibulaire);

4(5) La sous-section 4 est modifiée :

a) dans le passage qui précède l'article 1, par substitution, à « des tables se trouvant à la fin de cette sous-section », de « des tables 2.1, 2.2 et 2.3 »;

(b) by adding the following after section 2 and before the table that follows it:

b) par adjonction, après l'article 2, mais avant la table, de ce qui suit :

3. Sensory Loss

3. Perte sensorielle

Permanent, post-traumatic alteration of the skin sensation in the region of post-traumatic skin impairment, such as a scar or abrasion. (see Table 3.1)

Altération permanente post-traumatique de la sensibilité de la peau dans la région de la déficience de la peau post-traumatique, telle une cicatrice ou une éraflure (voir la table 3.1).

4(6) Subdivision 4 is further amended by adding Table 1 of the Schedule to this regulation after Table 2.3.

4(6) La sous-section 4 est modifiée par adjonction, après la table 2.3, de la table 1 figurant à l'annexe du présent règlement.

5(1) Division 3 of Schedule A is amended by this section.

5(1) Le présent article modifie la section 3 de l'annexe A.

5(2) Subdivision 2 is amended

5(2) La sous-section 2 est modifiée :

(a) by replacing section 1.4 with the following:

a) par substitution, au point 1.4, de ce qui suit :

1.4 Malar bone and zygoma: non-specified abnormal healing (per side) 1%

1.4 Os malaire et apophyse zygomatique : anomalie de guérison non spécifique (par côté) 1 %

(b) by repealing section 1.4.1 and 1.4.2;

b) par abrogation des points 1.4.1 et 1.4.2;

(c) in section 2, by replacing the section heading with "Nasal impairment";

c) par substitution, au titre de l'article 2, de « Déficience nasale »;

(d) by adding the following after section 2.4:

d) par adjonction, après le point 2.4, de ce qui suit :

2.5 Alteration in form and symmetry (see Division 13, Subdivision 1 - Facial Disfigurement, Table 13.1)

2.5 Modification de la forme et de la symétrie (voir la table 13.1, sous-section 1, section 13 - Déficience physiionomique)

(e) by adding the following after section 3.2:

e) par adjonction, après le point 3.2, de ce qui suit :

3.3 Alteration of any other craniofacial bony structure 1%

3.3 Altération de tout autre élément cranio-facial osseux 1 %

6 Division 6 of Schedule A is amended

(a) by replacing section 1.3 with the following"

1.3 Alteration of tissue following

(a) thoracotomy 2%

(b) thoracostomy or penetrating chest wound
(single or multiple).. 1%

(b) by adding the following after section 1.5:

1.6 Alteration of tissue following a tracheotomy
or penetrating throat wound:

(a) Tracheotomy 2%

(b) Tracheostomy 1%

**7(1) Division 13 of Schedule A is amended
by this section.**

**7(2) The definition "alteration in form and
symmetry" in section 1 of the part before
Subdivision 1 is amended by adding "or surface"
after "skin".**

7(3) In Subdivision 2,

**(a) in section 1.5, by replacing clauses (d)
and (e) with the following:**

(d) forearms - Beginning at the distal aspect
of the elbow (as defined above) and extending
to the wrist crease;

(e) wrists and hands - Beginning at the wrist
crease and extending distally to the
fingertips;

**(b) by adding the following after section 1 and
before the table that follows it:**

2. Disfigurement due to discoloration

**6 La section 6 de l'annexe A est
modifiée :**

**a) par substitution, au point 1.3, de ce qui
suit :**

1.3 Altération tissulaire à la suite :

a) d'une thoracotomie 2 %

b) d'une thoracostomie ou d'une blessure par
pénétration à la poitrine (une ou plusieurs).
. 1 %

**b) par adjonction, après le point 1.5, de ce qui
suit :**

1.6 Altération tissulaire à la suite d'une
trachéotomie ou d'une blessure par pénétration
à la gorge :

a) trachéotomie 2 %

b) trachéostomie 1 %

**7(1) Le présent article modifie la
section 13 de l'annexe A.**

**7(2) La définition de « modification de la
forme et de la symétrie » figurant à l'article 1 est
modifiée par adjonction, après « de la peau », de
« ou de la surface ».**

7(3) La sous-section 2 est modifiée :

**a) dans le point 1.5, par substitution, aux
alinéas d) et e), de ce qui suit :**

d) avant-bras : de la partie distale du coude
(défini ci-dessus) au pli du poignet;

e) poignet et main : du pli du poignet au bout
des doigts;

**b) par adjonction, après l'article 1, mais avant
la table, de ce qui suit :**

**2. Préjudice esthétique consécutif à une
dyschromie**

Permanent, post-traumatic alteration of the skin's natural color (as compared to adjacent unaffected areas), but does not include pigmented scars, pigmented amputation stumps or pigmented skin due to venous or lymphatic insufficiency. (see Table 13.4)

(c) by adding Table 2 of the Schedule to this regulation after Table 13.3.

Altération permanente post-traumatique de la couleur naturelle de la peau (comparée à celle des régions adjacentes qui n'ont pas été touchées), mais ne comprend pas les cicatrices pigmentées, les moignons d'amputations pigmentées et la peau pigmentée en raison d'une insuffisance veineuse ou lymphatique (voir la table 13.4).

c) par adjonction, après la table 13.3, de la table 2 figurant à l'annexe du présent règlement.

April 27, 2015
27 avril 2015

**The Manitoba Public Insurance Corporation/
Pour la Société d'assurance publique du Manitoba,**

Dan Guimond
President and Chief Executive Officer/Président et directeur général

SCHEDULE

TABLE 1

Table 3.1: Sensory Loss

Class	Symptom or Condition	Impairment Rating
Class 1	Altered cutaneous sensation surrounding all or a portion of the residual scar	0%
Class 2	A region of skin alteration that does not conform to the territory of a peripheral nerve	0%
Class 3	A region of skin alteration that conforms to a portion of the territory of an anatomically defined peripheral nerve	50% of the rating listed in Tables 2.2 and 2.3
Class 4	A region of skin alteration that conforms to the typical territory of an anatomically defined peripheral nerve	100% of the rating listed in Tables 2.2 and 2.3

TABLE 2

Table 13.4: Disfigurement Due to Discoloration

Class	Discoloration of the Skin	Impairment Rating
Class 1	Conspicuous and affecting a body region other than the face	1%
Class 2	Conspicuous and affecting the face	2%

ANNEXE

TABLE 1

Table 3.1 : Perte sensorielle

Classe	Symptôme ou affection	Taux
Classe 1	Anomalie sensorielle cutanée autour de la cicatrice résiduelle ou d'une partie de celle-ci	0 %
Classe 2	Altération d'une région cutanée ne correspondant pas au territoire d'un nerf périphérique	0 %
Classe 3	Altération d'une région cutanée correspondant à une partie du territoire d'un nerf périphérique défini du point de vue de l'anatomie	50 % du taux figurant aux tables 2.2 et 2.3
Classe 4	Altération d'une région cutanée correspondant au territoire typique d'un nerf périphérique défini du point de vue de l'anatomie	100 % du taux figurant aux tables 2.2 et 2.3

TABLE 2

Table 13.4 : Préjudice esthétique consécutif à une dyschromie

Classe	Dyschromie	Taux
Classe 1	Apparent et touche une partie du corps autre que le visage	1 %
Classe 2	Apparent et touche le visage	2 %